



JOURNALS

No. 259

Thursday, November 30, 2023

10:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 259

Le jeudi 30 novembre 2023

10 heures

PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- No. 441-01767 concerning employment and labour;
- No. 441-01768 concerning social affairs and equality;
- No. 441-01769 concerning the environment.

Presenting Reports from Committees

Mr. Thériault (Montcalm), from the Standing Committee on Health, presented the 16th report of the committee, "Strengthening the Oversight of Breast Implants". — Sessional Paper No. 8510-441-353.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 63, 66 to 68, 73, 80, 81 and 89*) was tabled.

Motions

Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona), seconded by Ms. Mathysen (London—Fanshawe), moved, — That the 12th report of the Standing Committee on Finance, presented on Wednesday, November 1, 2023, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 45*)

Debate arose thereon.

Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Gerretsen (Kingston and the Islands), moved, — That the debate be now adjourned.

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire de la leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n^o 441-01767 au sujet du travail et de l'emploi;
- n^o 441-01768 au sujet des affaires sociales et d'égalité;
- n^o 441-01769 au sujet de l'environnement.

Présentation de rapports de comités

M. Thériault (Montcalm), du Comité permanent de la santé, présente le 16^e rapport du Comité, « Accroître la surveillance des implants mammaires ». — Document parlementaire n^o 8510-441-353.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 63, 66 à 68, 73, 80, 81 et 89*) est déposé.

Motions

M. Blaikie (Elmwood—Transcona), appuyé par M^{me} Mathysen (London—Fanshawe), propose, — Que le 12^e rapport du Comité permanent des finances, présenté le mercredi 1^{er} novembre 2023, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n^o 45*)

Il s'élève un débat.

M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Gerretsen (Kingston et les Îles), propose, — Que le débat soit maintenant ajourné.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 462 — Vote n° 462)

YEAS: 174, NAYS: 143

POUR : 174, CONTRE : 143

YEAS — POUR

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Battiste	Beech
Bendayan	Bennett	Bibeau	Bittle
Blaikie	Blair	Blaney	Blois
Boissonnault	Boulerice	Bradford	Brière
Cannings	Carr	Casey	Chagger
Chahal	Champagne	Chatel	Chen
Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)	Cormier
Coteau	Dabrusin	Damoff	Davies
Desjarlais	Dhaliwal	Dhillon	Diab
Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid
Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith
Fillmore	Fisher	Fonseca	Fortier
Fragiskatos	Fraser	Freeland	Fry
Gaheer	Gainey	Garrison	Gazan
Gerretsen	Gould	Green	Hajdu
Hanley	Hardie	Hepfner	Holland
Housefather	Hughes	Hussen	Hutchings
Iacono	Idlout	Ien	Jaczek
Johns	Jones	Jowhari	Julian
Kayabaga	Kelloway	Khalid	Koutrakis
Kusmierczyk	Kwan	Lambropoulos	Lametti
Lamoureux	Lapointe	Lattanzio	Lauzon
LeBlanc	Lebouthillier	Lightbound	Long
Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)
MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada
Masse	Mathysen	May (Cambridge)	McDonald (Avalon)
McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod
Mendès	Mendicino	Miao	Miller
Morrice	Morrissey	Murray	Naqvi
Noormohamed	O'Connell	O'Regan	Petitpas Taylor
Powlowski	Qualtrough	Robillard	Rodriguez
Rogers	Romanado	Rota	Sahota
Sajjan	Saks	Samson	Sarai
Scarpaleggia	Schiefke	Serré	Sgro
Shanahan	Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)
Singh	Sorbara	Sousa	St-Onge
Sudds	Tassi	Taylor Roy	Thompson
Trudeau	Turnbull	Valdez	Van Bynen
van Koeverden	Vandal	Vandenbeld	Virani
Weiler	Wilkinson	Yip	Zahid
Zarrillo	Zuberi — 174		

NAYS — CONTRE

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barlow	Barrett
Barsalou-Duval	Beaulieu	Bergeron	Berthold
Bérubé	Bezan	Blanchet	Blanchette-Joncas
Bragdon	Brassard	Brock	Brunelle-Duceppe
Calkins	Caputo	Carrie	Chabot

Chambers	Champoux	Chong	Cooper
Dalton	Davidson	DeBellefeuille	Deltell
Desbiens	Desilets	Doherty	Dowdall
Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Ellis	Epp
Falk (Provencher)	Ferreri	Findlay	Fortin
Gallant	Garon	Gaudreau	Généreux
Genuis	Gill	Gladu	Godin
Goodridge	Gourde	Gray	Hallan
Hoback	Jeneroux	Kelly	Khanna
Kitchen	Kmiec	Kram	Kramp-Neuman
Kurek	Kusie	Lake	Lantsman
Larouche	Lawrence	Lehoux	Lemire
Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert
Lloyd	Lobb	Maguire	Majumdar
Martel	Mazier	McCauley (Edmonton West)	McLean
Melillo	Michaud	Moore	Morantz
Morrison	Motz	Muys	Nater
Normandin	Patzer	Paul-Hus	Pauzé
Perkins	Perron	Plamondon	Poillievre
Rayes	Redekopp	Reid	Rempel Garner
Richards	Roberts	Rood	Ruff
Savard-Tremblay	Scheer	Schmale	Seeback
Shields	Shipley	Simard	Sinclair-Desgagné
Small	Soroka	Steinley	Ste-Marie
Stewart	Strahl	Stubbs	Thériault
Therrien	Thomas	Tolmie	Uppal
Van Popta	Vecchio	Vidal	Vien
Viersen	Vignola	Vis	Vuong
Wagantall	Warkentin	Waugh	Webber
Williams	Williamson	Zimmer — 143	

PAIRED — PAIRÉS

Deltell	Fast	Guilbeault	Joly
Lalonde	Ng	Tochor	Trudel — 8

Mr. Williams (Bay of Quinte), seconded by Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill), moved, — That it be an instruction to the Standing Committee on Industry and Technology that, during its consideration of Bill C-27, An Act to enact the Consumer Privacy Protection Act, the Personal Information and Data Protection Tribunal Act and the Artificial Intelligence and Data Act and to make consequential and related amendments to other Acts, the committee be granted the power to divide the bill into two pieces of legislation:

(a) Bill C-27A, An Act to enact the Consumer Privacy Protection Act and An Act to enact the Personal Information and Data Protection Tribunal Act, containing Part 1, Part 2 and the schedule to section 2; and

(b) Bill C-27B, An Act to enact the Artificial Intelligence and Data Act, containing Part 3.

Debate arose thereon.

Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), moved, — That the debate be now adjourned.

M. Williams (Baie de Quinte), appuyé par M^{me} Rempel Garner (Calgary Nose Hill), propose, — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent de l'industrie et de la technologie portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-27, Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs, la Loi sur le Tribunal de la protection des renseignements personnels et des données et la Loi sur l'intelligence artificielle et les données et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois, à diviser cette mesure législative en deux projets de loi :

a) le projet de loi C-27A, Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs et la Loi édictant la Loi sur le Tribunal de la protection des renseignements personnels et des données, contenant la partie 1, la partie 2 et l'annexe à l'article 2;

b) le projet de loi C-27B, Loi édictant la Loi sur l'intelligence artificielle et les données, contenant la partie 3.

Il s'élève un débat.

M^{me} Rempel Garner (Calgary Nose Hill), appuyée par M. Kmiec (Calgary Shepard), propose, — Que le débat soit maintenant ajourné.

The question was put on the motion and it was negatived on the following division:

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 463 — Vote n° 463)

YEAS: 112, NAYS: 203

POUR : 112, CONTRE : 203

YEAS — POUR

Aboultaif	Albas	Allison	Arnold
Baldinelli	Barlow	Barrett	Berthold
Bezan	Block	Bragdon	Brassard
Brock	Calkins	Caputo	Carrie
Chambers	Chong	Cooper	Dalton
Davidson	Deltell	Doherty	Dowdall
Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Ellis	Epp
Falk (Provencher)	Ferreri	Findlay	Gallant
Généreux	Genuis	Gladu	Godin
Goodridge	Gourde	Gray	Hallan
Hoback	Jeneroux	Kelly	Khanna
Kitchen	Kmiec	Kram	Kramp-Neuman
Kurek	Kusie	Lake	Lawrence
Lehoux	Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)
Liepert	Lloyd	Lobb	Maguire
Majumdar	Martel	Mazier	McCauley (Edmonton West)
McLean	Melillo	Moore	Morantz
Morrice	Morrison	Motz	Muys
Nater	Patzer	Paul-Hus	Perkins
Poillievre	Redekopp	Reid	Rempel Garner
Richards	Roberts	Rood	Ruff
Scheer	Schmale	Seeback	Shields
Shiple	Small	Soroka	Steinley
Stewart	Strahl	Stubbs	Thomas
Tolmie	Uppal	Van Popta	Vecchio
Vidal	Vien	Viersen	Vis
Vuong	Wagantall	Warkentin	Waugh
Webber	Williams	Williamson	Zimmer — 112

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Barsalou-Duval	Battiste
Beaulieu	Beech	Bendayan	Bennett
Bergeron	Bérubé	Bibeau	Bittle
Blaikie	Blair	Blanchette-Joncas	Blaney
Blois	Boissonnault	Boulerice	Bradford
Brière	Brunelle-Duceppe	Cannings	Carr
Casey	Chabot	Chagger	Chahal
Champagne	Champoux	Chatel	Chen
Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)	Cormier
Coteau	Dabrusin	Damoff	Davies
DeBellefeuille	Desbiens	Desilets	Desjarlais
Dhaliwal	Dhillon	Diab	Dong
Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid
Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith
Fillmore	Fisher	Fonseca	Fortier
Fortin	Fraser	Freeland	Fry
Gaheer	Gainey	Garon	Garrison
Gaudreau	Gazan	Gerretsen	Gill
Gould	Green	Hajdu	Hanley

Hardie	Hepfner	Holland	Housefather
Hughes	Hussen	Hutchings	Iacono
Ien	Jaczek	Johns	Jones
Jowhari	Julian	Kayabaga	Kelloway
Khalid	Koutrakis	Kusmierczyk	Kwan
Lambropoulos	Lametti	Lamoureux	Lantsman
Lapointe	Larouche	Lattanzio	Lauzon
LeBlanc	Lebouthillier	Lemire	Lightbound
Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)
MacDonald (Malpeque)	MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maloney
Martinez Ferrada	Masse	Mathysen	May (Cambridge)
McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McLeod	Mendès	Mendicino	Miao
Michaud	Miller	Morrissey	Murray
Naqvi	Noormohamed	Normandin	O'Connell
O'Regan	Pauzé	Perron	Petitpas Taylor
Plamondon	Powlowski	Qualtrough	Rayes
Robillard	Rodriguez	Rogers	Romanado
Rota	Sahota	Sajjan	Saks
Samson	Sarai	Savard-Tremblay	Scarpaleggia
Schiefke	Serré	Sgro	Shanahan
Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard
Sinclair-Desgagné	Singh	Sorbara	Sousa
Ste-Marie	St-Onge	Sudds	Tassi
Taylor Roy	Thériault	Therrien	Thompson
Trudeau	Turnbull	Valdez	Van Bynen
van Koeverden	Vandal	Vandenbeld	Vignola
Virani	Weiler	Wilkinson	Yip
Zahid	Zarrillo	Zuberi — 203	

PAIRED — PAIRÉS

Deltell
Lalonde

Fast
Ng

Guilbeault
Tochor

Joly
Trudel — 8

The House resumed consideration of the motion of Mr. Williams (Bay of Quinte), seconded by Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill), — That it be an instruction to the Standing Committee on Industry and Technology that, during its consideration of Bill C-27, An Act to enact the Consumer Privacy Protection Act, the Personal Information and Data Protection Tribunal Act and the Artificial Intelligence and Data Act and to make consequential and related amendments to other Acts, the committee be granted the power to divide the bill into two pieces of legislation:

(a) Bill C-27A, An Act to enact the Consumer Privacy Protection Act and An Act to enact the Personal Information and Data Protection Tribunal Act, containing Part 1, Part 2 and the schedule to section 2; and

(b) Bill C-27B, An Act to enact the Artificial Intelligence and Data Act, containing Part 3.

The debate continued.

Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Rogers (Bonavista—Burin—Trinity), moved, — That the House do now proceed to the orders of the day.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Williams (Baie de Quinte), appuyé par M^{me} Rempel Garner (Calgary Nose Hill), — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent de l'industrie et de la technologie portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-27, Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs, la Loi sur le Tribunal de la protection des renseignements personnels et des données et la Loi sur l'intelligence artificielle et les données et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois, à diviser cette mesure législative en deux projets de loi :

a) le projet de loi C-27A, Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs et la Loi édictant la Loi sur le Tribunal de la protection des renseignements personnels et des données, contenant la partie 1, la partie 2 et l'annexe à l'article 2;

b) le projet de loi C-27B, Loi édictant la Loi sur l'intelligence artificielle et les données, contenant la partie 3.

Le débat se poursuit.

M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Rogers (Bonavista—Burin—Trinity), propose, — Que la Chambre passe maintenant à l'ordre du jour.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 464 — Vote n° 464)

YEAS: 171, NAYS: 145

POUR : 171, CONTRE : 145

YEAS — POUR

Aldag	Alhabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Atwin	Bachrach	Badawey	Bains
Baker	Battiste	Beech	Bendayan
Bennett	Bibeau	Bittle	Blaikie
Blair	Blaney	Blois	Boissonnault
Boulerice	Bradford	Brière	Cannings
Carr	Casey	Chagger	Chahal
Champagne	Chatel	Chen	Chiang
Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)	Cormier	Coteau
Dabrusin	Damoff	Davies	Desjarlais
Dhaliwal	Dhillon	Diab	Dong
Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid
Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury	Fillmore
Fisher	Fonseca	Fortier	Fragiskatos
Fraser	Freeland	Fry	Gaheer
Gainey	Garrison	Gazan	Gerretsen
Gould	Green	Hajdu	Hanley
Hardie	Hepfner	Holland	Housefather
Hussen	Hutchings	Iacono	Idlout
Ien	Jaczek	Johns	Jones
Jowhari	Julian	Kayabaga	Kelloway
Khalid	Koutrakis	Kusmierczyk	Kwan
Lambropoulos	Lametti	Lamoureux	Lapointe
Lattanzio	Lauzon	LeBlanc	Lebouthillier
Lightbound	Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)
MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)	MacGregor	MacKinnon (Gatineau)
Maloney	Martinez Ferrada	Masse	Mathysen
May (Cambridge)	McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod	Mendès	Medicino
Miao	Miller	Morrissey	Murray
Naqvi	Noormohamed	O'Connell	O'Regan
Petitpas Taylor	Powlowski	Qualtrough	Robillard
Rodriguez	Rogers	Romanado	Rota
Sahota	Sajjan	Saks	Samson
Sarai	Scarpaleggia	Schiefke	Serré
Sgro	Shanahan	Sheehan	Sidhu (Brampton East)
Sidhu (Brampton South)	Singh	Sorbara	Sousa
St-Onge	Sudds	Tassi	Taylor Roy
Thompson	Trudeau	Turnbull	Valdez
Van Bynen	van Koeverden	Vandal	Vandenbeld
Virani	Weiler	Wilkinson	Yip
Zahid	Zarrillo	Zuberi — 171	

NAYS — CONTRE

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barlow	Barrett
Barsalou-Duval	Beaulieu	Bergeron	Berthold
Bérubé	Bezan	Blanchet	Blanchette-Joncas
Block	Bragdon	Brassard	Brock
Brunelle-Duceppe	Calkins	Caputo	Carrie
Chabot	Chambers	Champoux	Chong
Cooper	Dalton	Davidson	DeBellefeuille
Deltell	Desbiens	Desilets	Doherty

Dowdall	Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Ellis
Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Ferreri
Findlay	Fortin	Gallant	Garon
Gaudreau	Généreux	Genuis	Gill
Gladu	Godin	Goodridge	Gourde
Gray	Hallan	Hoback	Hughes
Jeneroux	Kelly	Khanna	Kitchen
Kmiec	Kram	Kramp-Neuman	Kurek
Kusie	Lake	Lantsman	Larouche
Lawrence	Lehoux	Lemire	Leslie
Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert	Lloyd
Lobb	Maguire	Majumdar	Martel
Mazier	McCauley (Edmonton West)	McLean	Melillo
Michaud	Moore	Morantz	Morrison
Motz	Muys	Nater	Normandin
Patzer	Paul-Hus	Pauzé	Perkins
Perron	Plamondon	Poillievre	Rayes
Redekopp	Reid	Rempel Garner	Richards
Roberts	Rood	Ruff	Savard-Tremblay
Scheer	Schmale	Seeback	Shields
Shipley	Simard	Sinclair-Desgagné	Small
Soroka	Steinley	Ste-Marie	Stewart
Strahl	Stubbs	Thériault	Therrien
Thomas	Tolmie	Uppal	Van Popta
Vecchio	Vidal	Vien	Viersen
Vignola	Vis	Wagantall	Warkentin
Waugh	Webber	Williams	Williamson
Zimmer — 145			

PAIRED — PAIRÉS

Deltell	Fast	Guilbeault	Joly
Lalonde	Ng	Tochor	Trudel — 8

GOVERNMENT ORDERS

Ways and Means

The order was read for consideration of a ways and means motion to introduce a bill entitled An Act to implement certain provisions of the fall economic statement tabled in Parliament on November 21, 2023 and certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 28, 2023 (Sessional Paper No. 8570-441-19), notice of which was laid upon the table on Tuesday, November 28, 2023. (*Ways and Means No. 19*)

Mr. Anandasangaree (Minister of Crown-Indigenous Relations) for Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance), seconded by Mr. MacAulay (Minister of Agriculture and Agri-Food), moved, — That the motion be concurred in.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 465 — Vote n° 465)

YEAS: 173, NAYS: 145

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Voies et moyens

Il est donné lecture de l'ordre portant considération d'une motion des voies et moyens en vue du dépôt du projet de loi intitulé Loi portant exécution de certaines dispositions de l'énoncé économique de l'automne déposé au Parlement le 21 novembre 2023 et de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023, soit agréée (document parlementaire n° 8570-441-19), dont avis a été déposé sur le bureau le mardi 28 novembre 2023. (*Voies et moyens n° 19*)

M. Anandasangaree (ministre des Relations Couronne-Autochtones), au nom de M^{me} Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances), appuyé par M. MacAulay (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire), propose, — Que cette motion soit agréée.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

POUR : 173, CONTRE : 145

YEAS — POUR

Aldag	Alhabra	Ali	Anand
--------------	----------------	------------	--------------

Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Battiste	Beech
Bendayan	Bennett	Bibeau	Bittle
Blaikie	Blair	Blaney	Blois
Boissonnault	Boulerice	Bradford	Brière
Cannings	Carr	Casey	Chagger
Chahal	Champagne	Chatel	Chen
Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)	Cormier
Coteau	Dabrusin	Damoff	Davies
Desjarlais	Dhaliwal	Dhillon	Diab
Dong	Drouin	Dubourg	Duclos
Duguid	Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury
Erskine-Smith	Fillmore	Fisher	Fonseca
Fortier	Fragiskatos	Fraser	Freeland
Fry	Gaheer	Gainey	Garrison
Gerretsen	Gould	Green	Hajdu
Hanley	Hardie	Hepfner	Holland
Housefather	Hughes	Hussen	Hutchings
Iacono	Ien	Jaczek	Johns
Jones	Jowhari	Julian	Kayabaga
Kelloway	Khalid	Koutrakis	Kusmierczyk
Kwan	Lambropoulos	Lametti	Lamoureux
Lapointe	Lattanzio	Lauzon	LeBlanc
Lebouthillier	Lightbound	Long	Longfield
Louis (Kitchen—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)	MacGregor
MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada	Masse
Mathysen	May (Cambridge)	McDonald (Avalon)	McGuinty
McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod	Mendès
Mendicino	Miao	Miller	Morrice
Morrissey	Murray	Naqvi	Noormohamed
O'Connell	O'Regan	Petitpas Taylor	Powlowski
Qualtrough	Robillard	Rodriguez	Rogers
Romanado	Rota	Sahota	Sajjan
Saks	Samson	Sarai	Scarpaleggia
Schiefke	Serré	Sgro	Shanahan
Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Singh
Sorbara	Sousa	St-Onge	Sudds
Tassi	Taylor Roy	Thompson	Trudeau
Turnbull	Valdez	Van Bynen	van Koeverden
Vandal	Vandenbeld	Virani	Weiler
Wilkinson	Yip	Zahid	Zarrillo
Zuberi — 173			

NAYS — CONTRE

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barlow	Barrett
Barsalou-Duval	Beaulieu	Bergeron	Berthold
Bérubé	Bezan	Blanchet	Blanchette-Joncas
Block	Bragdon	Brassard	Brock
Brunelle-Duceppe	Calkins	Caputo	Carrie
Chabot	Chambers	Champoux	Chong
Cooper	Dalton	Davidson	DeBellefeuille
Deltell	Desbiens	Desilets	Doherty
Dowdall	Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Ellis
Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Ferreri
Findlay	Fortin	Gallant	Garon
Gaudreau	Gazan	Généreux	Genuis
Gill	Gladu	Godin	Goodridge
Gourde	Gray	Hallan	Hoback

Idlout	Jeneroux	Kelly	Khanna
Kitchen	Kniec	Kram	Kramp-Neuman
Kurek	Kusie	Lake	Lantsman
Larouche	Lawrence	Lehoux	Lemire
Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert
Lloyd	Lobb	Maguire	Majumdar
Martel	Mazier	McCauley (Edmonton West)	McLean
Melillo	Michaud	Moore	Morantz
Morrison	Motz	Muys	Nater
Normandin	Patzer	Paul-Hus	Pauzé
Perkins	Perron	Plamondon	Poillievre
Rayes	Redekopp	Reid	Rempel Garner
Richards	Roberts	Rood	Ruff
Savard-Tremblay	Scheer	Schmale	Seeback
Shields	Shipley	Simard	Sinclair-Desgagné
Small	Soroka	Steinley	Ste-Marie
Strahl	Stubbs	Thériault	Therrien
Thomas	Tolmie	Uppal	Van Popta
Vecchio	Vidal	Vien	Viersen
Vignola	Vis	Wagantall	Warkentin
Waugh	Webber	Williams	Williamson
Zimmer — 145			

PAIRED — PAIRÉS

Deltell	Fast	Guilbeault	Joly
Lalonde	Ng	Tochor	Trudel — 8

Pursuant to Standing Orders 83(4) and 69(1), on motion of Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance), seconded by Mr. MacAulay (Minister of Agriculture and Agri-Food), Bill C-59, An Act to implement certain provisions of the fall economic statement tabled in Parliament on November 21, 2023 and certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 28, 2023, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Recommendation

(Pursuant to Standing Order 79(2))

Her Excellency the Governor General recommends to the House of Commons the appropriation of public revenue under the circumstances, in the manner and for the purposes set out in a measure entitled “An Act to implement certain provisions of the fall economic statement tabled in Parliament on November 21, 2023 and certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 28, 2023”.

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding any standing order, special order or usual practice of the House, the House do now proceed to Statements by Members followed by Oral Questions, and that the usual allotment of time be afforded for each rubric.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

Conformément aux articles 83(4) et 69(1) du Règlement, sur motion de M^{me} Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances), appuyée par M. MacAulay (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire), le projet de loi C-59, Loi portant exécution de certaines dispositions de l'énoncé économique de l'automne déposé au Parlement le 21 novembre 2023 et de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Recommandation

(Conformément à l'article 79(2) du Règlement)

Son Excellence la gouverneure générale recommande à la Chambre des communes l'affectation de deniers publics dans les circonstances, de la manière et aux fins prévues dans une mesure intitulée « Loi portant exécution de certaines dispositions de l'énoncé économique de l'automne déposé au Parlement le 21 novembre 2023 et de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023 ».

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, nonobstant tout article du Règlement, ordre spécial ou usage habituel de la Chambre, la Chambre passe maintenant aux déclarations de députés suivies des questions orales, et que le temps habituel soit accordé à chaque rubrique.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

MOTIONS

By unanimous consent, it was resolved, — That the House:

- (a) recall that Christmas is a tradition celebrated in Quebec and Canada;
- (b) denounce the Canadian Human Rights Commission's statement that "Statutory holidays related to Christianity, including Christmas and Easter", represent an "obvious example" of "systemic religious discrimination", and that this "discrimination against religious minorities in Canada is grounded in Canada's history of colonialism";
- (c) denounce all attempts to polarize events that have been part of Quebec and Canadian heritage for generations; and
- (d) invite all Quebecers and Canadians to unite as we approach the Christmas season.

GOVERNMENT ORDERS

The order was read for the consideration of the amendments made by the Senate to Bill C-48, An Act to amend the Criminal Code (bail reform).

Mr. Virani (Minister of Justice), seconded by Mr. Sajjan (Minister responsible for the Pacific Economic Development Agency of Canada), moved, — That the amendments made by the Senate to Bill C-48, An Act to amend the Criminal Code (bail reform), be now read a second time and concurred in.

Debate arose thereon.

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding any Standing Order or usual practice of the House, during the debate pursuant to Standing Order 66 on Motion No. 43 to concur in the 26th report of the Standing Committee on Public Accounts, no quorum calls, dilatory motions or requests for unanimous consent shall be received by the Chair and at the conclusion of the time provided for debate or when no member rises to speak, whichever is earlier, all questions necessary to dispose of the motion be deemed put and a recorded division deemed requested and deferred pursuant to Standing Order 66.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Virani (Minister of Justice), seconded by Mr. Sajjan (Minister responsible for the Pacific Economic Development Agency of Canada), — That the amendments made by the Senate to Bill C-48, An Act to amend the Criminal Code (bail reform), be now read a second time and concurred in.

The debate continued.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est résolu, — Que la Chambre :

- a) rappelle que Noël est une tradition célébrée au Québec et au Canada;
- b) dénonce les propos de la Commission canadienne des droits de la personne selon lesquels « les jours fériés liés au christianisme, dont Noël et Pâques », représentent un « exemple évident » d'une « discrimination religieuse systémique » et que cette « discrimination a l'égard des minorités religieuses au Canada est ancrée dans l'histoire du colonialisme au Canada »;
- c) dénonce toute tentative de polarisation à l'endroit d'événements rassembleurs qui font partie du patrimoine québécois et canadiens depuis plusieurs générations;
- d) invite tous les Québécois et les Canadiens à s'unir en cette période de Noël qui approche.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude des amendements apportés par le Sénat au projet de loi C-48, Loi modifiant le Code criminel (réforme sur la mise en liberté sous caution).

M. Virani (ministre de la Justice), appuyé par M. Sajjan (ministre responsable de l'Agence de développement économique du Pacifique Canada), propose, — Que les amendements apportés par le Sénat au projet de loi C-48, Loi modifiant le Code criminel (réforme sur la mise en liberté sous caution), soient maintenant lus une deuxième fois et agréés.

Il s'élève un débat.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, nonobstant tout article du Règlement ou usage habituel de la Chambre, durant le débat conformément à l'article 66 du Règlement relatif à la motion n° 43 portant adoption du 26^e rapport du Comité permanent des comptes publics, la présidence ne reçoive ni demande de quorum, ni motion dilatoire, ni demande de consentement unanime et, à la fin de la période prévue pour le débat ou lorsqu'aucun député ne se lève pour prendre la parole, selon la première éventualité, toute question nécessaire pour disposer de la motion soit réputée mise aux voix et qu'un vote par appel nominal soit réputé demandé et différé conformément à l'article 66 du Règlement.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Virani (ministre de la Justice), appuyé par M. Sajjan (ministre responsable de l'Agence de développement économique du Pacifique Canada), — Que les amendements apportés par le Sénat au projet de loi C-48, Loi modifiant le Code criminel (réforme sur la mise en liberté sous caution), soient maintenant lus une deuxième fois et agréés.

Le débat se poursuit.

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding any Standing Order or usual practice of the House, the motion respecting Senate amendments made to Bill C-48, An Act to amend the Criminal Code (bail reform), standing on the Notice Paper, be deemed adopted.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:28 p.m., by unanimous consent, the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Canadian Heritage of Bill C-354, An Act to amend the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Act (Quebec's cultural distinctiveness and French-speaking communities).

Mr. Beaulieu (La Pointe-de-l'Île), seconded by Mr. Ste-Marie (Joliette), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Canadian Heritage.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 93(1), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

CONCURRENCE IN COMMITTEE REPORTS

Pursuant to Standing Order 66(2) the House resumed consideration of the motion of Mr. McCauley (Edmonton West), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That the 26th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 43*)

The debate continued.

MESSAGES FROM THE SENATE

A message was received from the Senate as follows:

— ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint it that the Senate has passed Bill C-29, An Act to provide for the establishment of a national council for reconciliation, with the following amendments:

1. Preamble, page 1: Replace lines 1 and 2 with the following:

“Whereas, since time immemorial, First Nations and Inuit peoples — and, post-contact, the Métis Nation — have thrived on and managed and governed”.

2. Clause 2, page 2:

(a) Replace lines 25 and 26 with the following:

“governments means the Government of Canada, provincial and local governments and Indigenous governing bodies. (gouver-”; and

(b) add the following after line 27:

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, nonobstant tout article du Règlement ou usage habituel de la Chambre, la motion relative aux amendements apportées par le Sénat au projet de loi C-48, Loi modifiant le Code criminel (réforme sur la mise en liberté sous caution), inscrite au Feuilleton des avis, soit réputée adoptée.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 28, du consentement unanime, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien du projet de loi C-354, Loi modifiant la Loi sur le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (spécificité culturelle du Québec et francophonie).

M. Beaulieu (La Pointe-de-l'Île), appuyé par M. Ste-Marie (Joliette), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent du patrimoine canadien.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

ADOPTION DE RAPPORTS DE COMITÉS

Conformément à l'article 66(2) du Règlement, la Chambre reprend l'étude de la motion de M. McCauley (Edmonton-Ouest), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le 26^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n° 43*)

Le débat se poursuit.

MESSAGES DU SÉNAT

Un message est reçu du Sénat comme suit :

— ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté le projet de loi C-29, Loi prévoyant la constitution d'un conseil national de réconciliation, avec les amendements suivants :

1. Préambule, page 1 : Remplacer les lignes 2 et 3 par ce qui suit :

« que, depuis des temps immémoriaux, les Premières Nations et les Inuits — et, après les premiers contacts, les membres de la Nation métisse — se sont épanouis sur leur territoire et en ont as- ».

2. Article 2, page 2 :

a) Ajouter, après la ligne 34, ce qui suit :

« corps dirigeant autochtone Conseil, gouvernement ou autre entité autorisé à agir pour le compte d'un groupe, d'une collectivité ou d'un peuple autochtones titulaires de droits reconnus et confirmés par l'article 35 de la Loi constitutionnelle de 1982. (Indigenous governing body) »;

b) remplacer les lignes 35 et 36 par ce qui suit :

"Indigenous governing body means a council, government or other entity that is authorized to act on behalf of an Indigenous group, community or people that holds rights recognized and affirmed by section 35 of the Constitution Act, 1982. (corps dirigeant autochtone)".

3. Clause 6, page 3: Replace line 22 with the following:

"between Indigenous peoples and non-Indigenous peoples."

4. Clause 7, pages 3 and 4:

(a) On page 3, replace lines 24 to 29 with the following:

"(a) monitor, evaluate and report annually on the Government of Canada's post-apology progress towards reconciliation, to ensure that government accountability for reconciling the relationship between Indigenous peoples and the Crown is maintained in the coming years;

(b) monitor, evaluate and report on the progress being made towards reconciliation across all levels of government and sectors of Canadian society, including the progress being made towards the implementation of the Truth and Reconciliation Commission of"; and

(b) on page 4,

(i) replace lines 3 to 5 with the following:

"(c) develop and implement a multi-year National Action Plan for Reconciliation that includes

(i) research on practices that advance reconciliation in all sectors of Canadian society, by all governments in Canada and at the international level,

(ii) policy development, and

(iii) public education programs;" and

(ii) replace lines 16 and 17 with the following:

"(g) stimulate and promote innovative dialogue, partnerships between public and private sector bodies and public initiatives aimed at reconciliation;"

5. New clauses 7.1 and 7.2, page 4: Add the following after line 26:

"7.1 For greater certainty,

(a) nothing in this Act is to be construed as authorizing the Council to act on behalf of, or represent the interests of, an Indigenous governing body; and

(b) no duty to consult an Indigenous group, community or people that holds rights recognized and affirmed by section 35 of the Constitution Act, 1982 is discharged by consulting or engaging with the Council.

Bilateral Mechanisms

« gouvernements S'entend des gouvernements fédéral et provinciaux et des corps dirigeants autochtones. Y sont assimilées les autori- ».

3. Article 6, page 3 : Remplacer la ligne 21 par ce qui suit :

« ciliation entre les peuples autochtones et non autochtones. ».

4. Article 7, pages 3 et 4 :

a) À la page 3, remplacer les lignes 23 à 30 par ce qui suit :

« a) surveille et évalue, en vue d'en faire rapport annuellement, les progrès réalisés en matière de réconciliation par le gouvernement du Canada à la suite de la présentation d'excuses, afin de garantir que le gouvernement continue de rendre des comptes dans les prochaines années relativement à la réconciliation entre les peuples autochtones et la Couronne;

b) surveille et évalue, en vue d'en faire rapport, les progrès réalisés en matière de réconciliation dans tous les ordres de gouvernement et dans tous les secteurs de la société canadienne, notamment en ce qui concerne la mise en œuvre des appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation du Canada; »;

b) à la page 4 :

(i) remplacer les lignes 4 à 7 par ce qui suit :

« c) élabore et met en œuvre un plan d'action national de réconciliation échelonné sur plusieurs années qui prévoit notamment :

(i) de la recherche sur les pratiques qui font progresser la réconciliation mises en œuvre dans tous les secteurs de la société canadienne, par tous les gouvernements au Canada et sur le plan international,

(ii) l'élaboration de politiques,

(iii) des programmes de sensibilisation destinés au public; »;

(ii) remplacer les lignes 21 et 22 par ce qui suit :

« g) encourage un dialogue, des partenariats entre les organismes des secteurs public et privé et des initiatives publiques innovateurs visant la réconciliation; ».

5. Nouveaux articles 7.1 et 7.2, page 4 : Ajouter, après la ligne 31, ce qui suit :

« 7.1 Il est entendu :

a) que la présente loi n'a pas pour effet d'autoriser le Conseil à agir au nom d'un corps dirigeant autochtone ou à en représenter les intérêts;

b) qu'aucune obligation de consulter un groupe, une collectivité ou un peuple autochtones titulaires de droits reconnus et confirmés par l'article 35 de la Loi constitutionnelle de 1982 n'est acquittée par le fait de consulter le Conseil ou d'engager un dialogue avec lui.

Mécanismes bilatéraux

7.2 For greater certainty, if the Government of Canada establishes or has established a bilateral mechanism with an Indigenous governing body, that bilateral mechanism is not affected by this Act.”.

6. Clause 16, page 7: Add the following after line 8:

“(3) If the Minister fails to comply with the obligations set out in subsections (1) and (2), the Council may apply to a judge of the Federal Court for a declaration to that effect or for any other appropriate order.”.

7. Clause 16.1, page 7: Replace lines 9 and 10 with the following:

“16.1 The Minister must, within six months after March 31 of each year, submit to the Council an annual”.

8. Clause 17, page 8: Replace lines 7 to 11 with the following:

“(a) the Government of Canada’s post-apology progress towards reconciliation;

(b) the progress being made towards reconciliation across all levels of government and sectors of Canadian society; and

(c) the Council’s recommendations respecting mea-”.

9. Make any necessary consequential changes to the numbering of provisions and cross-references resulting from the amendments to the bill.

CONCURRENCE IN COMMITTEE REPORTS

The House resumed consideration of the motion of Mr. McCauley (Edmonton West), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That the 26th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 43*)

The debate continued.

Mr. Calkins (Red Deer—Lacombe), seconded by Mr. Soroka (Yellowhead), moved the following amendment, — That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

“the 26th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 14, 2023, be not now concurred in, but that it be recommitted to the Committee with instruction that: (a) it take note of the resignation of the CEO and Chair of Sustainable Development Technology Canada (SDTC) over allegations that funds were used improperly, namely that SDTC has been accused of giving grants to startups and accelerators with ties to their senior management, as well as making payments inconsistent with the requirements of their agreement with government; and (b) in keeping with the Auditor General’s observation that Treasury Board, which is responsible for the supervision of SDTC, has not provided oversight, as well as SDTC’s mission statement claiming it is “committed to full transparency”, the committee add to its recommendations an invitation to Annette Verschuren and the whistleblowers who exposed this scandal to appear before the committee.”.

7.2 Il est entendu que la présente loi est sans effet sur tout mécanisme bilatéral établi avec un corps dirigeant autochtone. ».

6. Article 16, page 7 : Ajouter, après la ligne 9, ce qui suit :

« (3) Si le ministre manque aux obligations prévues aux paragraphes (1) et (2), le Conseil peut demander à un juge de la Cour fédérale de faire une déclaration à cet effet ou de rendre toute autre ordonnance appropriée. ».

7. Article 16.1, page 7 : Remplacer la ligne 10 par ce qui suit :

« 16.1 Dans les six mois suivant le 31 mars de chaque année, ».

8. Article 17, page 8 : Remplacer les lignes 11 à 15 par ce qui suit :

« a) des progrès réalisés en matière de réconciliation par le gouvernement du Canada à la suite de la présentation d’excuses;

b) des progrès réalisés en matière de réconciliation dans tous les ordres de gouvernement et dans tous les secteurs de la société canadienne;

c) des mesures qu’il recommande pour promouvoir, ».

9. Faire tous les changements nécessaires à la désignation numérique des dispositions et aux renvois qui découlent des amendements au projet de loi.

ADOPTION DE RAPPORTS DE COMITÉS

La Chambre reprend l’étude de la motion de M. McCauley (Edmonton-Ouest), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le 26^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n° 43*)

Le débat se poursuit.

M. Calkins (Red Deer—Lacombe), appuyé par M. Soroka (Yellowhead), propose l’amendement suivant, — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« le 26^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 14 février 2023, ne soit pas maintenant adopté, mais qu’il soit renvoyé au Comité avec l’instruction : a) qu’il prenne note de la démission de la présidente et chef de la direction de Technologies du développement durable Canada (TDDC) en raison d’allégations selon lesquelles des fonds auraient été utilisés de façon inappropriée, à savoir que TDDC a été accusée d’avoir accordé des subventions à des entreprises en démarrage et à des accélérateurs liés à leur haute direction, en plus d’effectuer des paiements incompatibles avec les exigences de leur entente avec le gouvernement; b) que, en accord avec l’observation de la vérificatrice générale selon laquelle le Conseil du Trésor, qui est responsable de la supervision de TDDC, n’a pas exercé de surveillance, ainsi qu’à l’énoncé de mission de TDDC, qui affirme qu’elle s’engage « à une transparence totale », le

Pursuant to order made earlier today, the question was deemed put on the amendment and the recorded division was deemed requested and, pursuant to Standing Order 66(2), was deferred until Wednesday, December 6, 2023, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE ACTING CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Acting Clerk of the House were laid upon the table as follows:

— by the Prime Minister — Service Fees Report of the Privy Council Office from 2022 to 2023, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, s. 451 “20(1)”. — Sessional Paper No. 8560-441-1205-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

— by the Prime Minister — Service Fees Reports of the Office of the Governor General's Secretary from 2022 to 2023, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, s. 451 “20(1)”. — Sessional Paper No. 8560-441-1283-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

Pursuant to order made Thursday, November 23, 2023, a report submitted to the Acting Clerk of the House on Thursday, November 30, 2023, was deemed presented to the House as follows:

Mr. Fonseca (Mississauga East—Cooksville), from the Standing Committee on Finance, presented the 13th report of the committee (Bill C-56, An Act to amend the Excise Tax Act and the Competition Act, with amendments). — Sessional Paper No. 8510-441-352.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 121*) was tabled.

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:53 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:13 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

Comité ajoute à ses recommandations d'inviter à comparaître devant lui Annette Verschuren et les lanceurs d'alerte qui ont dénoncé cette situation. ».

Conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui, l'amendement est réputé mis aux voix et le vote par appel nominal est réputé demandé et, conformément à l'article 66(2) du Règlement, est différé jusqu'au mercredi 6 décembre 2023, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER INTÉrimAIRE DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier intérimaire de la Chambre sont déposés sur le bureau de la Chambre comme suit :

— par le premier ministre — Rapport relatif aux frais de service du Bureau du Conseil privé pour 2022 à 2023, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, art. 451 « 20(1) ». — Document parlementaire n° 8560-441-1205-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

— par le premier ministre — Rapports relatif aux frais de service du Bureau du secrétaire du gouverneur général pour 2022 à 2023, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, art. 451 « 20(1) ». — Document parlementaire n° 8560-441-1283-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 novembre 2023, un rapport remis au greffier intérimaire de la Chambre le jeudi 30 novembre 2023 est réputé avoir été présenté à la Chambre comme suit :

M. Fonseca (Mississauga-Est—Cooksville), du Comité permanent des finances, présente le 13^e rapport du Comité (projet de loi C-56, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise et la Loi sur la concurrence, avec des amendements). — Document parlementaire n° 8510-441-352.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 121*) est déposé.

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 53, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 13, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.